

**Predseda** — Chairman  
prof. MVDr. Jozef BÍREŠ, DrSc.  
Štátna veterinárna a potravinová správa SR  
Bratislava

**Redakčná rada:**  
prof. MVDr. Jana Mojžišová, PhD.  
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie  
v Košiciach  
MVDr. Ján Greguš  
Pharmacopola Žiar nad Hronom  
MVDr. Jozef Pokorný  
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov Košice  
MVDr. Ladislav Stodola  
Komora veterinárnych lekárov SR Bratislava  
PhDr. Ľudmila Kundrčíková  
Univerzita veterinárskeho lekárstva a farmácie  
v Košiciach

**Šéfredaktor:**  
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc.

**Technický redaktor** — Technical editor  
Dagmar Matejová

**Jazyková úprava** — Language correction  
Dagmar Matejová

**Grafická úprava, foto** — Graphic design&photo  
prof. MVDr. Peter Juriš, CSc., Harlequin s.r.o.

**Grafika, sadzba a tlač** — Pre-press and print  
Harlequin, s.r.o., reprografické štúdio  
Bernolákova 8, 040 01 Košice

Evidenčné číslo: EV 3763/09

**Distribúcia** — Distribution  
Versus, s.r.o., Bratislava

**Vydavateľ** — Publisher  
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov  
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice  
IČO 00 493 546  
V roku 2015 vychádza 3 x ročne ako dvojčíslo.  
www.ivvl.sk

**Adresa redakcie** — Editorial office address  
Redakcia SVC  
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice  
tel.: +421-55-7969150  
e-mail: svc@ivvl.sk

**Objednávky predplatného a inzercie** — Subscription and  
advert orders  
Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov  
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice  
tel.: +421-55-7969150, e-mail: ivvl@ivvl.sk

**Slovenský veterinársky časopis** vychádza 6x ročne,  
ročné predplatné: 33,50 EUR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava,  
BÚ č.: 7000151337/8180  
Jednotlivé čísla SVC budú v predaji v Inštitúte  
vzdelávania veterinárnych lekárov v Košiciach.

**Slovak Veterinary Journal** (6 issues a year)  
is published by the Institute for Postgraduate  
Education of Veterinary Surgeons,  
Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice.  
Orders are accepted by the editorial office and  
subscription should be sent to: Štátna pokladnica  
Bratislava, Slovak Republic, account  
No.: 7000151337/8180

Autori sú zodpovední za obsahovú a jazykovú stránku  
príspevkov.

Nevyžiadané rukopisy, fotografie, diapozitívy a kresby  
sa nevracajú.

© Akékoľvek reprodukovanie textových a obrazových  
časťí je povolené len s písomným súhlasom šéfredaktora  
alebo vydavateľa.

Dátum vydania: október 2015

Podávanie novinových zásielok povolené  
Východoslovenským riaditeľstvom pošty Košice  
pod č. VsRP – 2896/96 zo dňa 26.9.1996

## EDITORIÁL

Milí čitatelia,

po dovolenkovom období vychádza ďalšie tohtoročné dvojčíslo Slovenského veterinárskeho časopisu, ktoré je bohaté na aktuálne vedecko-odborné a spoločenské informácie stavovských veterinárskych organizácií. Najviac odborných príspevkov je zameraných na oblasť parazitológie a infekčných chorôb. Snažili sme sa Vám priblížiť najvýznamnejšie odborné a spoločenské udalosti, ktoré sa v poslednom období uskutočnili najmä v organizáciách ŠVPS SR doma a v zahraničí a na Univerzite veterinárskeho lekárstva a farmácie v Košiciach. Nezabudli sme pri príležitosti životných jubileí pripomenúť spolupracovníkov, ktorí sa podieľali na napredovaní veterinárnej vedy, praxe a stavovských organizácií. Redakčná rada SVC pripravila aj toto aktuálne číslo čo najatraktívnejšie pre čitateľskú verejnosť a aj z tohto dôvodu pre udržanie priazne v budúcnosti očakáva širšiu odbornú a všeobecnú podporu.

Prof. MVDr. Jozef Bireš, DrSc.,  
predseda redakčnej rady

110 PARAZITOLÓGOVIA ZÍSKALI NOBELOVU CENU ZA NOVÉ  
ANTIPARAZITICKÉ LIEKY

129 ANTIBIOTIKOREZISTENCIA POTREBUJE GLOBÁLNE  
RIEŠENIE

147 ŠTÁTNA VETERINÁRNA A POTRAVINOVÁ SPRÁVA SR  
INFORMUJE

160 MEDZINÁRODNÁ KONFERENCIA RAMIRAN 2015

168 ÚČINOK PYRETROIDOV NA SAMČIE POHLAVNÉ ORGÁNY

176 REDUKCIA PARAZITÁRNEJ INFEKČIE *TRICHINELLA SPIRALIS*  
PO APLIKÁCII PROBIOTICKÝCH BAKTÉRIÍ U MYŠÍ

183 TUBERKULÓZA A HELMINTÓZY

Na obálke G. Kieselbach, V stajni, výrez, olej, kartón, 1925



Abstrakty vedeckých príspevkov v anglickom jazyku sú uvádzané v medzinárodnej databáze  
*Food Science and Technology Abstracts (FSTA)*.

# OBSAH

## Úradná kontrola a bezpečnosť potravín, producent, spotrebiteľ

Parazitológovia získali Nobelovu cenu za nové antiparazitické lieky (Hrčková, G.)	110
„Psie“ babézie na Slovensku (Víchová, B., Blaňarová, L., Horská, M., Švihran M., Komjáti-Nagyová, M., Peťko, B.)	114
Helmintózy spojené s Löfflerovým syndrómom (Juriš, P., Dudlová, A., Jarčuška, P.)	116
Epidemiologické aspekty vybraných článkonožcami prenášaných ochorení (Bušová, A., Dorko, E.)	118
Stále aktuálny herpesvírus Aujeszkyho choroby (Čonková - Skybová, G., Lešník, F., Reichel, P., Ondřejková, A.)	124
Zoonózne chlamýdiové infekcie (Čechová, L., Halánová, M., Kalinová, Z., Čisláková, L.)	126
Antibiotikorezistencia potrebuje globálne riešenie (Čornejová, T., Gregová, G., Venglovský, J., Sasáková, N., Juriš, P., Kormošová, L.)	129
Diagnostika kvasiniek rodu <i>Malassezia</i> (Böhmová, E., Čonková, E., Sihelská, Z.)	131
Mor - zabudnutá zoonóza, všeobecná časť (Šimko, J., Šimko, Š.)	134

## Informácie z úradnej veterinárnej praxe, potravinárskej a poľnohospodárskej legislatívy, Komory veterinárnych lekárov SR a UVLF v Košiciach

Štátna veterinárna a potravinová správa SR informuje	147
Udalosti na UVLF (Kundříková, E.)	154
Medzinárodná konferencia RAMIRAN 2015 (Sasáková, N., Venglovský, J.)	160
Medzinárodný zoohygienický kongres na Slovensku (Gregová, G., Čornejová, T.)	161
Odborný seminár k Africkému moru ošípaných, Košice, 18. jún 2015	163
Atestačné práce obhájené na Inštitúte vzdelávania veterinárnych lekárov v roku 2015 (40 rokov 2. atestácií) (Pokorný, J.)	164
Ďalšia filatelistická kniha od veterinárneho lekára (Matoušek, B.)	165

## Veterinárna starostlivosť, prevencia v prvovýrobe, nozologická problematika, životné prostredie

Faktory významným spôsobom ovplyvňujúci funkčnosť vaječníc a produkciu embryí u dojníc (Bezdiček, J., Stádník, L., Makarevič, A., Kubovičová, E., Louda, F., Hegedúšová, Z., Holásek, R., Ducháček, J., Doležalová, M.)	166
Účinok pyreteroidov na samčie pohlavné orgány (Marettová, E., Legáth, J., Mareta, M.)	168
Krívania - rizikový faktor pri mastitídach (Hisira, V., Pošivák, J., Mudroň, P.)	173
Redukcia parazitárnej infekcie <i>Trichinella spiralis</i> po aplikácii probiotických baktérií u myší (Bucková, B., Dvorožňáková, E., Hurníková, Z., Lauková, A.)	176
Výskyt zárodkov endoparazitov na verejných priestranstvách v obľúbených rekreačných lokalitách Grécka, Bulharska a Talianska (Pipiková, J., Papajová, I.)	180
Tuberkulóza a helmintózy (Kalinová, Z., Juriš, P.)	183
Citlivosť a špecifickosť sérologických ELISA testov na detekciu špecifických protilátok proti <i>Echinococcus multilocularis</i> (Fecková, M., Antolová, D., Reiterová, K.)	187
Séroprevencia trichinelózy u psov na Slovensku (Miterpáková, M., Antolová, D., Hurníková, Z., Březinová, N., Čabanová, V., Reiterová, K.)	190
Parazitárna infekcia <i>Cathaemasia hians</i> bociana čierneho na Slovensku (Königová, A., Molnár, L., Hrčková, G., Major, P., Várady, M.)	192
Aktuálna epidemiologická situácia vo výskyte salmonelózy (Čisláková, L., Halánová, M., Čechová, L.)	195
Riziká súvisiace s využívaním živočíšnych odpadov aplikáciou do pôdy (Sasáková, N., Venglovský, J., Papajová, I., Gregová, G., Čornejová, T., Kachnič, J., Vargová, M.)	198

## Informácie zo spoločenských akcií, kongresov, výstav a personálie

MVDr. Jozef Pokorný jubiluje (Bíreš, J.)	201
Deväťdesiatpäť rokov oslavuje MVDr. Milan Húdik (Devečková, M.)	202
Otvorený list - reakcia na recenziu knihy „v Znamení modrého kríža“ od prof. MVDr. Jána Plevu, DrSc. (Márton, Š.)	202
Jubilanti v 3. a 4. štvrtroku 2015	204
Pripomíname si nedožité sto rokov prof. MVDr. Augustína Sokola, DrSc. (Mikula, I.)	204
Z našich radov odišli	206

# CONTENT

## **Official control and food safety, producer, consumer**

Parasitologists have won the Nobel prize for new antiparasitic drugs (Hrčková, G.)	110
Canine babesiosis in Slovakia (Víchová, B., Blaňarová, L., Horská, M., Švihran M., Komjáti-Nagyová, M., Peňko, B.)	114
Helminthoses associated with Löffler syndrome (Juriš, P., Dudlová, A., Jarčuška, P.)	116
Epidemiological aspects of selected arthropod-borne diseases (Bušová, A., Dorko, E.)	118
Still actual herpesvirus of Aujeszky disease (Čonková - Skybová, G., Lešník, F., Reichel, P., Ondřejková, A.)	124
Zoonotic chlamydial infection (Čechová, L., Halánová, M., Kalinová, Z., Čisláková, L.)	126
Antibiotics resistance needs a global solution (Čornejová, T., Gregová, G., Venglovský, J., Sasáková, N., Juriš, P., Kormošová, L.)	129
Diagnostics of <i>Malassezia</i> species (Böhmová, E., Čonková, E., Sihelská, Z.)	131
Plague – forgotten zoonosis, general part (Šimko, J., Šimko, Š.)	134

## **Information from official veterinary practice, food and agricultural legislation, Chamber of veterinarians of SR and UVMPH in Košice**

The Slovak Veterinary and Food Administration informs	147
Events at the University of Veterinary Medicine and Pharmacology (Kundříková, L.)	154
International Conference RAMIRAN 2015 (Sasáková, N., Venglovský, J.)	160
International zoo-hygienic congress in Slovakia (Gregová, G., Čornejová, T.)	161
Expert seminar to the African swine fever, Košice, June 18, 2015	163
Postgraduate works defended at the Institute for postgraduate education of veterinary surgeons in 2015 (40 years of 2 <sup>nd</sup> postgraduation exams) (Pokorný, J.)	164
Another philatelic book by the veterinarian (Matoušek, B.)	165

## **Veterinary care, prevention in primary production, nosologic problem, environment**

Factors significantly influencing the functionality of ovaries and embryo production in dairy cows (Bezdíček, J., Stádník, L., Makarevič, A., Kubovičová, E., Louda, F., Hegedúšová, Z., Holásek, R., Ducháček, J., Doležalová, M.)	166
The effect of pyrethroids on male reproductive organs (Marettová, E., Legáth, J., Marett, M.)	168
Lameness – a risk factor at mastitis (Hisira, V., Pošivák, J., Mudroň, P.)	173
Reduction of parasitic infection <i>Trichinella spiralis</i> after application of probiotic bacteria in mice (Bucková, B., Dvorožňáková, E., Hurníková, Z., Lauková, A.)	176
Occurrence of endoparasite germs in public places in popular tourist destination in Greece, Bulgaria, and Italy (Pipíková, J., Papajová, I.)	180
Tuberculosis and helminthoses (Kalinová, Z., Juriš, P.)	183
The sensitivity and specificity of serological ELISA test to detect specific antibodies against <i>Echinococcus multilocularis</i> (Fecková, M., Antolová, D., Reiterová, K.)	187
Seroprevalence of trichinellosis in dogs in Slovakia (Miterpáková, M., Antolová, D., Hurníková, Z., Březinová, N., Čabanová, V., Reiterová, K.)	190
<i>Cathaemasia hians</i> parasitic infection in a black stork in Slovakia (Königová, A., Molnár, L., Hrčková, G., Major, P., Várady, M.)	192
Actual epidemiological situation in the incidence of salmonellosis (Čisláková, L., Halánová, M., Čechová, L.)	195
Risks related to the use of animal manure by application to soil (Sasáková, N., Venglovský, J., Papajová, I., Gregová, G., Čornejová, T., Kachnič, J., Vargová, M.)	198

## **Information from social events, congresses, exhibitions and personal data**

MVDr. Jozef Pokorný celebrates his anniversary (Bíreš, J.)	201
MVDr. Milan Húdik celebrates his ninety five years (Devečková, M.)	202
Open letter – a response to a book review by prof.MVDr. Ján Pleva, DrSc. (Márton, Š.)	202
Life anniversaries in 3 <sup>rd</sup> –4 <sup>th</sup> quarter 2015	204
Memory of the hundredth birthday of the deceased prof.MVDr. Augustín Sokol, DrSc. (Mikula, I.)	204
The departed of our community	206